

CleanMark Instructions manual

English

Have all the parts handy including your ThaMa Syringe, CleanMark kit (CleanMark, 3 Pads, 2 Adjusting pins, 1gr Food color)

Attach the CleanMark **1**

- Position the CleanMark onto the ThaMa syringe.
- Secure the CleanMark gently using the butterfly screw to ensure proper attachment.

Attach the Needle **2**

- Install the needle on the syringe.
- The CleanMark is pre-adjusted for a 1 ½" needle. For other needle lengths, adjust the CleanMark length using the included pins.

Install the Pad **3**

- Slide the pad into the CleanMark.
- Ensure it is properly seated to

prevent it from moving during use.

Prepare the Colored Cleaning Solution **4**

It is recommended to wear gloves.

- Use the provided CleanMark plastic container, fill it with 10ml of alcohol, and add food coloring. You can use any available food color in the market, liquid or powder.
- Mix the solution well.

Prime the Pad **5**

- Soak the pad in the colored alcohol solution until fully saturated.

Start Vaccination

The ThaMa syringe with CleanMark is now ready for use. Operate the syringe as usual.

Important Notes

- **Initial Use:** Some color dripping may occur during the first few injections. This will stabilize after 2-3 uses.
- **Handling the Cleaning Solution:** The colored alcohol can stain surfaces and skin. It is recommended to wear gloves.
- Food coloring stains can be removed with soapy water.

Maintenance and Storage

- After use, disassemble the CleanMark accessory and clean all components with soapy water to remove alcohol and color residues.
- Dry thoroughly before storing to maintain product longevity.



Spanish

Tenga todas las piezas la mano, incluida su Jeringa ThaMa, el kit CleanMark (CleanMark, 3 almohadillas, 2 pasadores de ajuste, 1g de colorante alimenticio)

Adjuntar el CleanMark **1**

- Coloque el CleanMark sobre la Jeringa ThaMa.
- Asegúrese de fijar el CleanMark suavemente utilizando el tornillo de mariposa para garantizar una conexión adecuada.

Colocar la aguja **2**

- Instale la aguja en la jeringa.
- El CleanMark está preajustado para una aguja de 1 ½ pulgadas. Para otras longitudes, ajuste el CleanMark utilizando los pasadores incluidos.

Instalar la almohadilla **3**

- Deslice la almohadilla dentro del CleanMark.
- Asegúrese de que esté bien

colocada para evitar que se mueva durante el uso.

Preparar la solución de limpieza coloreada **4**

Se recomienda usar guantes.

- Utilice el recipiente de plástico proporcionado con el CleanMark, llénelo con 10 ml de alcohol y agregue colorante alimenticio. Puede usar cualquier colorante alimenticio disponible en el mercado, líquido o en polvo.
- Mezcle bien la solución.

Impregnar la almohadilla **5**

- Sumerja la almohadilla de limpieza en la solución de alcohol coloreado hasta que esté completamente saturada.

Comenzar la vacunación

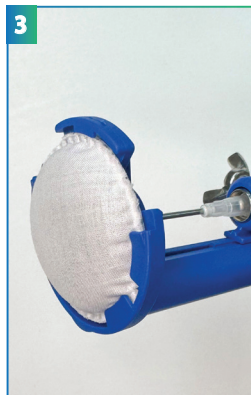
Use la jeringa como de costumbre. La Jeringa ThaMa con CleanMark está lista para su uso.

Notas importantes

- **Primer uso:** Puede haber fugas de color durante las primeras inyecciones. Esto se estabiliza después de 2-3 usos.
- **Manejo de la solución de limpieza:** El alcohol coloreado puede manchar superficies y piel. Se recomienda usar guantes.
- Las manchas de colorante alimenticio pueden eliminarse con agua y jabón.

Mantenimiento y almacenamiento

- Después de usar, desmonte el accesorio CleanMark y limpie todos los componentes con agua y jabón para eliminar los residuos de alcohol y color.
- Séquelo completamente antes de guardarlo para garantizar una larga duración del producto.



Portuguese

Tenha todas as peças à mão, incluindo sua Seringa ThaMa, o kit CleanMark (CleanMark, 3 almofadas, 2 pinos de ajuste, 1g de corante alimentício).

Conectar o CleanMark **1**

- Posicione o CleanMark na Seringa ThaMa.
- Fixe suavemente o CleanMark usando o parafuso borboleta para garantir uma conexão adequada.
- Anexar a Agulha

Instale a agulha na seringa. **2**

- O CleanMark está pré-ajustado para uma agulha de 1 ½ polegadas. Para outras comprimentos de agulha, ajuste o CleanMark utilizando os pinos incluídos.

Instalar a Almofada **3**

- Deslize a almofada no CleanMark.
- Certifique-se de que esteja

devidamente posicionada para evitar deslocamento durante o uso.

Preparar a solução de limpeza colorida **4**

Recomenda-se usar luvas.

- Use o recipiente plástico fornecido com o CleanMark, preencha-o com 10ml de álcool e adicione corante alimentício. Você pode usar qualquer corante alimentício disponível no mercado, líquido ou em pó.
- Misture bem a solução.

Impregnar a Almofada **5**

- Mergulhe a almofada de limpeza na solução de álcool colorido até que esteja completamente saturada.

Comece a vacinação

Use a seringa normalmente. A Seringa ThaMa com CleanMark está pronta para uso.

Notas importantes

- **Primeiro uso:** Pode ocorrer vazamento de corante durante as primeiras injeções. Isso se estabiliza após 2-3 usos.
- **Manuseio da solução de limpeza:** O álcool colorido pode manchar superfícies e pele. Recomenda-se usar luvas.
- As manchas de corante alimentício podem ser removidas com água e sabão.

Manutenção e armazenamento

- Após o uso, desmonte o acessório CleanMark e lave todos os componentes com água e sabão para remover resíduos de álcool e corante.
- Seque-os completamente antes de armazená-los para garantir a durabilidade do produto.



CleanMark Instructions manual

Chinese

请确保所有部件齐全备用

包括您的泰玛 (ThaMa) 注射器, CleanMark清洁标记套件 (CleanMark、3 个清洁垫、2 个调节针、1 克食用色素)。

安装 CleanMark 1

- 将CleanMark安装到泰玛 (ThaMa) 注射器上。
- 使用蝶形螺钉轻柔固定, 确保安装到位。

安装针头 2

- 将针头安装在注射器上。
- CleanMark已预调至适配 1 ½ 英寸的针头。如需使用其他长度的针头, 请使用附带的调节针进行调整。

安装清洁垫 3

- 将清洁垫装入CleanMark中。

- 确保其完全就位, 以防使用过程中移位。

配制清洁标记溶液 4

建议佩戴手套。

- 向套装附带的塑料容器内注入10毫升酒精, 然后添加附带的食用色素。您可以使用市面上任何液体或粉末状的食用色素。
- 充分摇匀, 从而配制完成能进行颜色标记的清洁液。

浸泡清洁垫 5

- 将安装好的清洁垫浸入上述清洁标记溶液中, 直至完全浸透。

开始注射

安装有CleanMark的泰玛 (ThaMa) 注射器现已准备就绪, 可正常操作使用。

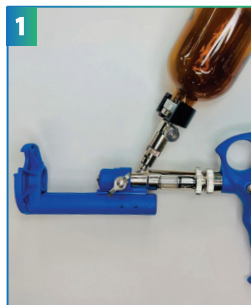
绪, 可正常操作使用。

重要提示

- **初次使用:** 前几次注射可能会出现少量颜色滴漏的情况, 使用 2-3 次后即可稳定。
- **清洁溶液的处理:** 有色酒精可能会弄脏物体表面和皮肤, 建议佩戴手套。
- 食用色素污渍可用肥皂水清洗去除。

维护与存储

- 使用后, 请拆卸CleanMark组件, 并用肥皂水清洗所有部件, 以去除酒精及色素残留。
- 存放前请彻底晾干, 以延长产品的使用寿命。



Russian

Подготовьте все необходимые части, включая ваш шприц ThaMa, модуль CleanMark (CleanMark, 3 подушечки, 2 регулировочных штифта, 1 г пищевого красителя).

Установка модуля CleanMark 1

- Установите CleanMark на шприц ThaMa.
- Осторожно зафиксируйте CleanMark с помощью винта-бабочки для обеспечения надежного крепления.

Установка иглы 2

- Установите иглу на шприц.
- CleanMark предварительно настроен для иглы длиной 1 ½" дюйма. Для других длин игл используйте прилагаемые регулировочные штифты.

Установка подушечки 3

- Вставьте подушечку в гнездо модуля CleanMark.
- Убедитесь, что подушечка правильно установлена, чтобы избежать смещения во время использования.

Подготовка цветного раствора для пропитки подушечки 4

Рекомендуется использовать перчатки.

- Используйте пластиковый контейнер CleanMark, заполните его 10 мл спирта и добавьте 1 г пищевого красителя. Можно использовать любой пищевой краситель, жидкий или порошок.
- Тщательно перемешайте раствор.

Пропитывание подушечки 5

- Погрузите подушечку в окрашенный спиртовой раствор до полного окрашивания подушечки цветом раствора.

Начало вакцинации

Шприц ThaMa с установленным модулем CleanMark готов к использованию. Работайте шприцем как обычно.

Внимание

- о время нескольких инъекций может наблюдаться подтекание

цветного раствора. Это стабилизируется после 2-3 применений.

- При использовании цветного раствора рекомендуется использовать перчатки.
- Следы цветного красителя можно убрать с помощью мыльного раствора.

Обслуживание и хранение

- После использования, для удаления остатков спирта и красителя, разберите модуль CleanMark и промойте все компоненты мыльным раствором.
- После промывания, для обеспечения продолжительности службы, тщательно высушите все компоненты модуля.

